

POST-OFFICE NOTIFICATION.

THE next GENERAL MAILS by the DOURO, will be closed on Sunday, the 21st instant, at 6 P.M., and the usual SUPPLEMENTARY MAIL will be made up the following Morning between the Hours of 9 and 10 o'clock.

THOMAS HYLAND,  
Post-Master.

Post-Office, Victoria, Hongkong,  
11th May, 1854.

STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG, POINT DE GALLE,  
ADEN, SUEZ, MALTA, MARSEILLES,  
AND SOUTHAMPTON;

ALSO,

BOMBAY, MADRAS, AND CALCUTTA.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S Steam-ship DOURO, Captain HEDERSTEDT, with Her Majesty's Mails, Passengers, Specie, and Cargo, will leave this for the above Places, on Monday the 22d May, at 2 P.M.

CARGO will be received on board until 5 P.M. on the 20th, SPECIE until Noon on the 21st, and PARCELS until 2 P.M. on the 21st.

For particulars regarding FREIGHT and PASSAGE, apply at the Peninsular & Oriental Steam Navigation Company's Office, Hongkong.

CONTENTS, AND VALUE OF PACKAGES, ARE REQUIRED.

A written declaration of the Contents and Value of the Packages for the Overland Route is required by the Egyptian Government, and must be delivered by the Shipper to the Company's Agents with the Bills of Lading, or with Parcels; and the Company do not hold themselves responsible for any Detention or Prejudice which may happen from incorrectness in such declaration.

ROBERT S. WALKER,  
Superintendent.

P. & O. S. N. Company's Office,  
Hongkong, 11th May, 1854.

NOTICE.

TONNAGE required for the CONVEYANCE from Hongkong to the River Thames, for the detail of TROOPS as follows, viz:—

Invalids,	Officer.	Rank & File.	Women.	Children
	1	23	2	4
Royal Sappers and Miners,		25	4	11

The above detail of Troops (which may slightly vary in number before the day of embarkation) to be provided by the Master with the usual regulated RATION while embarked, and the Vessel to be provided with a SURGEON, and to be fitted with HOSPITAL ACCOMMODATION and CONVENIENCES, for Service of the Invalids, in addition to what is required for Troops in good health.

TENDERS will be received (endorsed Tenders for Troops) until Noon of WEDNESDAY the 31st instant, which are to specify the Rates for each class of persons, and Parties proposing to tender may obtain full information on any previous day, at the Office of the undersigned, from 10 A.M. until 3 P.M.

CHARLES PARKER,  
Commander R.N.,

Naval Officer in Charge of Stores.

Her Majesty's Naval Yard,  
Hongkong, 18th May, 1854.

Printed and Published by ROBERT STRACHAN, at the Hongkong Register Office, Queen's Road, Victoria, Hongkong.

香港等處地方

刑訟司副使兼署理捕廳官萃為招人承辦事照得香港監犯日膳所用各物于本年四月三十日起招人承辦一年為期如欲承辦者將價單預呈 巡理衙門查閱至本年四月二十四日午時截收

一 凡承辦人價單須要列明每日英人一名漢人一名所用各項該銀若干並列生油每担價銀若干

一 凡英人每日麵頭一磅牛肉或猪肉除骨淨肉半磅薯菜一磅茶葉五錢白糖三兩生鹽二錢半柴二磅並

每月番靚半磅

一 凡漢人每日粗米一斤半鹹魚或鮮魚二兩或青菜半斤每個禮拜二殮以代魚柴以足用為度

一 凡承辦者必須誠實之人担保

甲寅年四月初九日 示

欲知事之詳細者可往問司獄之人或到本捕廳處便知